

Proper for November 1, the Feast of All Saints (Year B)

<u>ENGLISH</u>	<u>TAGALOG TRANSLATION</u>
<p>Acclamation</p> <p>Hallelujah! Christ is Risen! The Lord is risen indeed! Hallelujah!</p>	<p>Aleluya! Si Kristo ay nabuhay na muli!</p> <p>Muli ngang nabuhay ang Panginoon! Aleluya!</p>
<p>Collect of the Day</p> <p>Almighty God, You have knit together Your elect in one communion and fellowship in the mystical Body of Your Son Jesus Christ our Lord: Give us grace so to follow Your blessed saints in all virtuous and godly living, that we may come to those ineffable joys that You have prepared for those who truly love You; through Jesus Christ our Lord; Who with You and the Holy Spirit lives and reigns, one God, in glory everlasting. Amen.</p>	<p>Makapangyarihang Diyos, pinag-ugnay-ugnay Mo ang Iyong mga hinirang sa pagkakaisa sa isang katawan ng Iyong Anak na si Hesukristo na aming Panginoon: Pagpalain Mo kami upang sundin namin ang mga walang bahid-dungis na pamumuhay ng mga santo, nang sa gayon ay makamtan namin ang di-maipaliwanag na kagalakan na Iyong inihanda para sa mga taong tunay na nagmamahal sa Iyo, sa pamamagitan ni Hesukristong aming Panginoon, na kasama Mo at ng Espiritu Santo na nabubuhay at naghahari, isang Diyos, sa walang katapusang kalulwalhatian. Amen. (emee)</p>
<p>The Concluding Collect</p> <p>O Almighty God, You have encompassed us about with so great a cloud of witnesses. Grant that in our earthly pilgrimage we are ever supported by this fellowship of love and prayer, and may know ourselves to be surrounded by their witness to Your power and mercy. We ask this through Jesus Christ, the Author and Perfecter of our faith. Amen.</p>	<p>O Makapangyarihang Diyos, kami ay pinaligiran Mo ng napakaraming saksi. Ipagkaloob Mo na sa aming paglalakbay dito sa mundo ay matulungan kami ng pag-ibig at panalangin upang maramdaman namin ang Iyong kapangyarihan at awa dahil sa mga saksing nakapalibot sa amin. Ito ang aming hiling sa pamamagitan ni Hesukristo, ang nagpasimula at nagpapaging-ganap ng aming pananampalataya. Amen. (emee)</p>
<p>Proper Preface</p> <p>Father, all powerful and everliving God, we do well always and everywhere to give You thanks. Today we keep the festival of Your holy city, the heavenly Jerusalem. Around Your throne the saints, our brothers and sisters, sing Your praise forever. Their glory fills us with joy, and their communion with us in Your church gives us inspiration and strength as we hasten on our pilgrimage of faith, eager to meet them. With their great company and the angels we praise Your glory as we cry out with one voice:</p>	<p>Amang Makapangyarihan at walang-hanggang Diyos, nakabubuti sa amin ang magbigay pasasalamat sa Iyo palagi at saanman. Ngayon, ipinagdiriwang namin ang kapistahan ng Iyong Banal na lungsod, ang makalangit na Jerusalem. Sa paligid ng Iyong trono, nagsisiawit ang mga santo, ang aming mga kapatiran sa Iyong kapurihan magpakailanman. Ito'y nagbibigay sa amin ng lubos na kagalakan at ang kanilang pakikiisa sa amin na Iyong Simbahan ay nagbibigay ng inspirasyon at kalakasan habang kami'y naglalakbay sa aming pananampalataya, sabik na makasama sila. Kasama ng buong hukbo ng mga anghel, pinupuri namin ang Iyong Kalulwalhatian nang may isang tinig:</p>

<p>Benediction:</p> <p>May God, Who has given us, in the lives of His saints, patterns of holy living and victorious passing, strengthen your faith and devotion, and enable you to bear witness to the truth against all adversity; and the blessing of God Almighty: - the Father and the Son and the Holy Spirit, be with you now and forever. Amen.</p>	<p>Nawa'y ang Diyos, na nagbigay sa atin, sa buhay ng Kanyang mga santo, ng halimbawa ng banal na pamumuhay at matagumpay na pagyao, ay magpalakas sa inyong pananampalataya at paglilingkod sa Kanya at ipahayag ang katotohanan laban sa kasamaan. Ang pagpapala ng Makapangyarihang Diyos: ng Ama, ng Anak at ng Espiritu Santo, ay mapasainyo, ngayon at magpakailanman. Amen.</p>
---	--

### Acclamation

Hallelujah! Christ is Risen!

The Lord is risen indeed! Hallelujah!

### Collect of the Day

Almighty God, You have knit together Your elect in one communion and fellowship in the mystical Body of Your Son Jesus Christ our Lord: Give us grace so to follow Your blessed saints in all virtuous and godly living, that we may come to those ineffable joys that You have prepared for those who truly love You; through Jesus Christ our Lord; Who with You and the Holy Spirit lives and reigns, one God, in glory everlasting. **Amen.**

Old Testament Proclamation: Revelation 7: 9 – 17

Responsorial Psalm: Psalm 24

New Testament Proclamation: 1 John 3: 1 - 3

Gospel Proclamation: Matthew 5: 1 – 12

Gradual Verse: Their sound has gone out through all the earth, and their utterances to the end of the world.

### Prayers of the People:

Deacon: Let us pray for the whole state of Christ's Church, and for the world.

Deacon: Father, we pray for Your holy catholic Church;

**People: That we all may be one.**

Deacon: Grant that every member of the Church may truly and humbly serve You;

**People: That Your Name may be glorified by all people.**

Deacon: We pray for all bishops, priests, and deacons, especially Bishop Craig and Bishop Ariel;

**People: That they may be faithful ministers of Your Word and Sacraments.**

Deacon: We pray for all who govern and hold authority in the nations of the world, especially President Duterte;

**People: That there may be justice and peace on the earth.**

Deacon: Give us grace to do Your will in all that we undertake;

**People:** ***That our works may find favor in Your sight.***

Deacon: Have compassion on those who suffer from any grief or trouble;

**People:** ***That they may be delivered from their distress.***

Deacon: Give to the departed eternal rest;

**People:** ***Let light perpetual shine upon them.***

Deacon: We praise You for Your saints who have entered into joy;

**People:** ***May we also come to share in Your heavenly kingdom.***

#### The Concluding Collect

Presider: O Almighty God, You have encompassed us about with so great a cloud of witnesses. Grant that in our earthly pilgrimage we are ever supported by this fellowship of love and prayer, and may know ourselves to be surrounded by their witness to Your power and mercy. We ask this through Jesus Christ, the Author and Perfecter of our faith. **Amen.**

#### Proper Preface

Father, all powerful and everliving God, we do well always and everywhere to give You thanks. Today we keep the festival of Your holy city, the heavenly Jerusalem. Around Your throne the saints, our brothers and sisters, sing Your praise forever. Their glory fills us with joy, and their communion with us in Your church gives us inspiration and strength as we hasten on our pilgrimage of faith, eager to meet them. With their great company and the angels we praise Your glory as we cry out with one voice:

#### Benediction:

May God, Who has given us, in the lives of His saints, patterns of holy living and victorious passing, strengthen your faith and devotion, and enable you to bear witness to the truth against all adversity; and the blessing of God Almighty: • the Father and the Son and the Holy Spirit, be with you now and forever. **Amen.**

**Note: At the Prayers of the Eucharist it is customary to read the names of those in the congregation who have passed away since the previous Feast of All Saints**